

**GFT Global Markets UK Limited („GFT Global Markets” „GFT”)
GFT Global Markets UK Limited (“GFT Global Markets”, “we” or “us”)**

Uwaga: zawarte w niniejszym dokumencie tłumaczenie zostało zamieszczone wyłącznie z myślą o wygodzie Klienta i w przypadku jakiegokolwiek konfliktu pomiędzy wersją angielską a tłumaczeniem pierwszeństwo ma zawsze wersja angielska, która stanowi dokument, na podstawie którego będą utworzone i utrzymywane stosunki umowne pomiędzy Klientem i GFT Global Markets UK Limited.

Please note that the translations included in this document are strictly for your convenience only and in the event of any conflict between the English and translated versions of these documents the English version will take precedent and is the document on which the contractual relationship between yourself and GFT Global Markets UK Limited will be established and maintained.

**Informacja na temat ryzyka – transakcje Spread Bet
Risk Warning Notice – Spread Betting**

Niniejsza Informacja („Informacja na temat ryzyka”) zostaje przedstawiona zgodnie z przepisami Financial Services Authority („FSA”).

This notice (“Risk Warning Notice”) is provided to you in compliance with the rules of the Financial Services Authority (“FSA”).

Informacja na temat ryzyka nie może ujawniać i nie ujawnia wszystkich rodzajów ryzyka i innych istotnych aspektów transakcji spread bet. Transakcje spread bet bardzo różnią się od transakcji fixed odds bet. Nie należy angażować się w transakcje spread bet, o ile nie rozumie się ich charakteru, sposobu ich działania, sposobu osiągnięcia zysków i poniesienia strat, a także stopnia zagrożenia stratą. W szczególności należy wziąć pod uwagę, że poniesione straty mogą być nieograniczone i żadna kaucja lub inna wpłacona kwota (np. Depozyt Zabezpieczający (zwany przez nas także Depozytem) albo Depozyt Uzupełniający) nie ograniczy tych strat. Należy mieć również pewność, że transakcje spread bet są dla nas odpowiednie w naszych warunkach i sytuacji finansowej.

This Risk Warning Notice cannot and does not disclose all the risks and other significant aspects of spread betting. Spread betting is very different to fixed odds betting. You should not engage in spread betting unless you understand the nature of spread betting, how it works, how you make a profit or a loss and the extent of your exposure to risk and loss. Note in particular that your losses can be unlimited and no deposit or other amount you have paid (such as Initial Margin (we also call this Margin) or Variation Margin) will limit your losses. You should be satisfied that spread betting is suitable for you in the light of your circumstances and financial position.

Chociaż transakcje spread bet można wykorzystać jako narzędzia zarządzania ryzykiem inwestycyjnym, są one dla wielu inwestorów nieodpowiednie.

Although spread betting can be utilised for the management of investment risk, spread betting is unsuitable for many investors.

W razie wątpliwości należy skorzystać z profesjonalnego doradztwa.

If you are in any doubt seek professional advice.

**Informacje ogólne
General**

Angażując się w kontrakty spread bet, zawiera się transakcje w stosunku do ruchów cen ustalonych przez GFT Global Markets. Ceny GFT odnoszą się do instrumentów bazowych. Zasady Realizacji Zleceń GFT zawierają bliższe informacje na temat cen ustalanych przez GFT. GFT może zmienić swoje ceny w każdym momencie, w szczególności biorąc pod uwagę zmiany instrumentu bazowego, do którego odnoszą się te ceny.

When you engage in spread betting you are placing a bet in relation to movements of prices set by GFT Global Markets. Our prices relate to prices of the underlying. Our Execution Policy gives further details in relation to our prices. We can change our prices at any time, in particular having regard to changes in the underlying to which our prices relate.

Wysokość zysku lub straty będzie zależać od wielkości zmiany ceny GFT w okresie od otwarcia do zamknięcia transakcji. Zyski i straty wyjaśnione są w Warunkach GFT.

Whether you make a profit or a loss depends on how our price has moved between when you opened your bet and when you closed your bet. Our terms and conditions clarify how you make a profit or a loss.

Wszystkie transakcje spread bet dokonywane przez Klienta z GFT będą podlegać warunkom określonym przez firmę. W najlepszym interesie Klienta jest przeczytanie i zrozumienie ich przed przystąpieniem do zawierania transakcji spread bet.

Your spread bets with us will be subject to our terms and conditions. It is in your own best interests to read and understand them before you engage in spread betting with us.

Transakcje spread bet obciążone są wysokim stopniem ryzyka. „Dźwignia” lub „lewarowanie” dostępne w ramach transakcji spread bet (tzn. środki, jakich wymaga się na początku w porównaniu z wielkością transakcji, jakiej można dokonać) oznacza, że niewielka kaucja (nazywana Depozytem Zabezpieczającym lub Depozytem) może prowadzić zarówno do wielkich strat, jak i zysków. Oznacza to także, że stosunkowo mała zmiana może prowadzić do proporcjonalnie znacznie większej zmiany wielkości zysku lub straty, działając zarówno na korzyść, jak i niekorzyść inwestora.

Spread betting carries a high degree of risk. The “gearing” or “leverage” available in spread betting (i.e. the funds we require at the outset compared to the size of bet you can place) means that a small deposit (we call this Initial Margin or Margin) can lead to large losses as well as gains. It also means that a relatively small movement can lead to a proportionately much larger movement in the size of any loss or profit; this can work against you as well as for you.

Transakcje spread bet wymagają wpłacenia Depozytu Zabezpieczającego. W przypadku niekorzystnych dla inwestora zmian na rynku może on zostać wezwany do wpłacenia w krótkim czasie Depozytu Uzupełniającego w celu utrzymania swoich otwartych pozycji. W przypadku niewpłacenia żądanej kwoty w wyznaczonym terminie otwarte pozycje mogą zostać zamknięte ze stratą, a odpowiedzialność za wszystkie straty będzie ponosić inwestor.

Spread bets are subject to payment of Variation Margin. If the market moves against you, you may be called upon to pay substantial additional Variation Margin at short notice to maintain your Open positions. If you fail to do so within the time required, your Open positions may be closed at a loss and you will be responsible for the all losses.

Wielkość strat może być nieograniczona. Inwestor może stracić wszystkie wpłacone na rzecz GFT kwoty tytułem Depozytu Zabezpieczającego (nazywanego również Depozytem) lub Depozytu Uzupełniającego. Inwestor musi pokryć wszystkie poniesione przez siebie straty, jak również uiścić wszystkie inne płatności przewidziane w Warunkach GFT, takie jak odsetki i koszty. W przypadku podjęcia decyzji o zaangażowaniu się w transakcje spread bet, należy zaakceptować ten stopień ryzyka.

Your losses may be unlimited. You may lose all amounts you deposit with us such as Initial Margin (we also call this Margin) or Variation Margin. You have to pay us all losses you sustain as well as all other amounts payable under our terms and conditions such as interest and costs. If you decide to engage in spread betting, you must accept this degree of risk.

Nie udziela się żadnych kredytów. Mechanizm depozytu uzupełniającego lub depozytu zabezpieczającego nie stanowi narzędzia kredytowego i żaden z nich nie ogranicza ani strat ani odpowiedzialności inwestora. Kwota, jaką jest się gotowym zaryzykować, powinna obejmować wszelkie depozyty zabezpieczające i uzupełniające.

No credit is extended to you. Neither a variation margin credit allocation nor an initial margin credit allocation constitute a credit facility and neither of them will limit your losses or liability. The amount you are prepared to risk should include any variation margin credit allocation and any initial margin credit allocation.

Transakcje spread bet rozliczane są wyłącznie w gotówce.
Spread bets can only be settled in cash.

Jak wspomniano powyżej, ceny GFT odnoszą się do cen instrumentu bazowego, jednakże inwestor nie nabywa tego instrumentu bazowego, jak również żadnych związanych z nim praw lub zobowiązań.

As mentioned above, our prices relate to prices of the underlying; however, you do not acquire the underlying nor any rights or delivery obligations in relation to it.

Obrót kontraktami spread bet nie odbywa się na podstawie lub w oparciu o regulamin jakiegokolwiek uznanej lub wyznaczonej giełdy inwestycyjnej. W związku z tym angażowanie się w transakcje spread bet może narazić inwestora na znacznie większe ryzyko, niż inwestycje znajdujące się w takim obrocie.

Spread bets are not traded on or under the rules of a recognised or designated investment exchange. Consequently, engaging in spread betting may expose you to substantially greater risks than investments which are so traded.

Transakcje spread bet podlegają egzekucji prawnej. Oznacza to na przykład, że GFT może wszcząć postępowanie prawne w celu odzyskania swoich wierzytelności.

Spread bets are legally enforceable. This means that, for example, we can take legal action to recover money you owe us.

Potencjalne zyski lub straty z transakcji dokonywanych na rynkach zagranicznych albo obejmujących kontrakty zdenominowane w obcej walucie będą zależeć od fluktuacji kursów wymiany.

The potential for profit or loss from transactions on foreign markets or in foreign denominated contracts may be affected by fluctuations in foreign exchange rates.

Rynki Markets

Transakcje spread bet można zawierać tylko na rynkach, jakie udostępni GFT; GFT może dokonać zmiany tych rynków.

You can only engage in spread betting on the markets we make available; we can change those markets.

Dodatkowe zabezpieczenie Collateral

W przypadku złożenia w GFT dodatkowego zabezpieczenia GFT uzgodni z inwestorem na piśmie, w jaki sposób to zabezpieczenie będzie traktowane.

If you deposit collateral with us we will agree with you in writing how that collateral will be dealt with.

Oplaty Charges

Wszystkie opłaty, jakie inwestor musi uiścić, przedstawione są w Warunkach GFT. W przypadku naliczania opłat w formie procentowej (np. Depozyt Zabezpieczający) zazwyczaj będzie to procent ogólnej wartości kontraktu (np. wielkość stawki pomnożona przez aktualną cenę). Uwaga: opłaty mogą przybrać formę dodatkowego spreadu.

Our terms and conditions set out all charges you have to pay. When amounts are charged as a percentage (for example, Initial Margin) it will normally be as a percentage of the total contract value (eg stake size multiplied by current price). Note also that charges may take the form of an additional spread.

Zmienność Volatility

Oferowane przez GFT rynki (i ceny) opierają się na powiązanych z nimi instrumentach bazowych. GFT nie ma wpływu na ruch cen instrumentów bazowych; zmiany cen instrumentów bazowych mogą być gwałtowne i nieprzewidywalne. Te zmiany mają wpływ na ceny GFT, na to, czy można otworzyć i zamknąć transakcję oraz na cenę, po której można tego dokonać.

The markets we offer (and our prices) are derived from related underlyings. We have no control over movements in the underlyings; movements in the underlyings may be volatile and unpredictable. Those movements will affect our prices, whether or not you can open and close a bet and the price at which you can do so.

W pewnych okolicznościach zamknięcie otwartej pozycji może być trudne lub niemożliwe. Może się tak zdarzyć na przykład wówczas, jeżeli cena instrumentu bazowego wzrośnie lub spadnie w ramach jednej sesji w takim zakresie, że zgodnie z regulaminem właściwej giełdy obrót zostanie zawieszony lub ograniczony.

Under certain trading conditions it may be difficult or impossible to close an open position. This may occur, for example, if the price of the underlying rises or falls in one trading session to such an extent that under the rules of the relevant exchange trading is suspended or restricted.

Zlecenia Orders

Można wykorzystywać zlecenia do ograniczenia swoich strat, ale jedynym rodzajem zlecenia, które gwarantuje ograniczenie straty do uzgodnionej ceny wykonania, jest gwarantowane zlecenie typu stop-loss. W przypadku wszystkich innych zleceń cena, po której mogą być one zrealizowane, nie jest gwarantowana, a więc i zakres, w jakim mogą one ograniczyć straty, nie jest gwarantowany; na przykład zmiany cen instrumentu bazowego mogą spowodować, iż wykonanie zlecenia po uzgodnionej cenie może być niemożliwe.

You can use orders to limit your losses, but the only type of order that is guaranteed to limit your loss to an agreed execution price is a guaranteed stop loss order. For all other orders, the price at which they may be executed is not guaranteed and so the extent to which they may limit your loss is not guaranteed; for example, movements in the underlying may make it impossible to execute your order at the agreed execution price.

Uwaga: w przypadku wszystkich zleceń (w tym gwarantowanych zleceń stop-loss) można ponieść stratę (którą zlecenie ma ograniczyć) w krótkim okresie czasu.

Please also note that for all orders (including guaranteed stop loss orders) you may sustain the loss (which your order is intended to limit) in a short period of time.

W Warunkach GFT wyjaśniono, jak działają zlecenia; w najlepszym interesie zleceniodawcy leży zrozumienie, w jaki sposób działają zlecenia przed złożeniem jakiegokolwiek zlecenia.

Our terms and conditions explain how orders operate; it is in your own best interest to make sure you understand how orders operate before you place an order.

Odszkodowania Compensation

GFT jest objęta programem odszkodowań z tytułu usług finansowych (Financial Services Compensation Scheme). W przypadku posiadania odpowiednio uzasadnionych roszczeń inwestor może być uprawniony do otrzymania odszkodowania w ramach programu, jeżeli firma nie będzie mogła wywiązać się ze swoich zobowiązań. Zależy to od transakcji, okoliczności roszczenia i regulaminu programu. Generalnie wysokość odszkodowania wynosi 100% za pierwsze 30.000 GBP oraz 90% za następne 20.000 GBP, a więc maksymalnie 48.000 GBP. Bliższe informacje na temat odszkodowań można uzyskać z Financial Services Compensation Scheme.

We are covered by the Financial Services Compensation Scheme. If you are an eligible claimant, you may be entitled to compensation from the scheme if we cannot meet our obligations. This depends on the bet concerned, the circumstances of the claim and the rules of the scheme. In general, eligible claimants are covered for 100% of the first £30,000 and 90% of the next £20,000, so the maximum compensation is £48,000. Further information about compensation arrangements is available from the Financial Services Compensation Scheme.

Podstawowym rodzajem działalności GFT Global Markets jest dostarczanie produktów i usług związanych z kontraktami spot forex, spread bet i cfd. Siedziba spółki mieści się pod adresem: 34th Floor (CGC 34-03), 25 Canada Square, London, E14 5LQ and its registered number is 5394757. Firma GFT Global Markets jest wpisana do rejestru podmiotów uprawnionych FSA pod numerem 438879.

GFT Global Markets main business is the provision of spot forex, spread betting and cfd products and services. Its registered office is 34th Floor (CGC 34-03), 25 Canada Square, London, E14 5LQ and its registered number is 5394757. GFT Global Markets is registered on the FSA's register of authorised persons under number 438879.

GFT Global Markets posiada zezwolenie i jest regulowana przez Financial Services Authority
GFT Global Markets is authorised and regulated by the Financial Services Authority

Jeżeli coś jest niezrozumiałe, proszę skontaktować się z naszym Zespołem Obsługi Klienta pod numerem 44 (0) 20 7170 0770.

If there is anything you do not understand, please contact our Customer Services Team on +44 (0)20 7170 0770.

GFT Global Markets UK Limited

Registered in England and Wales, Company Number 5394757.
Registered Office as above. Authorised and Regulated by FSA.